

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 204

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 204 Bern, Donnerstag 3. September 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 3 septembre 1953 N° 204

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21500  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarf: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21500  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Darmimport AG., Küssnacht (Zürich).  
 André Bron & Cie., Papier en gros, Lausanne et Renens.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Décisions d'assimilation et de classement des marchandises.  
 France: Prorogation du délai de validité des titres d'importation et d'exportation et du délai limite de dépôt des demandes d'autorisation.  
 Gadeloupe, Martinique et Réunion: Suspension temporaire du prélèvement de la taxe à la production sur certains produits importés.  
 Handels- und Zollpolitik. — Politique commerciale et douanière.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Gült, angegangen 25. Februar 1872, von Fr. 1000, im I. Rang, haftend auf dem Heimwesen Gitzschwand, in der Gemeinde Romoos, des Eduard und Arthur Eichenberger, errichtet den 19. Dezember 1872 von Anton Aregger.

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (444<sup>2</sup>)

Entlebuch, den 31. August 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:  
 Dr. W. Unternährer.

Es werden vermisst:

- 3%-Namenobligation Nr. 71221 der Luzerner Kantonalbank von Franken 1000, lautend auf den Namen von Fräulein Marie Bucher, Kriens, ausgestellt am 15. November 1923;
- 3%-Inhaberoobligation Nr. 147931 der Luzerner Kantonalbank von Franken 1000, ausgestellt am 28. Juli 1942;
- 3%-Inhaberoobligation Nr. 149808 der Luzerner Kantonalbank von Franken 500, ausgestellt am 28. Oktober 1943, mit Jahrescoupons per 23. September 1953 bis 1961.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Titel innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 29. August 1953. (445<sup>2</sup>)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. Hans Ronca.

Frau Anna Seematter geb. Roth, in der Niedermatte, Saxeten, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 24. November 1916, Grundbuchbelege G. Pf. Serie I, Nr. 3407, von Fr. 700, haftend auf der Liegenschaft Saxeten-Grundbuchblatt Nr. 128 der Gesuchstellerin gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (448<sup>2</sup>)

Interlaken, den 1. September 1953.

Der Gerichtspräsident i. V.: Zollinger.

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes im Betrage von Franken 1500, datiert vom 14. September 1940, haftend auf Grundbuch Gerlafingen Nr. 783, Eigentümer: Bucher Werner, Kalkulator, Gerlafingen, Süringstrasse, wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (16<sup>2</sup>/54)

Solothurn, den 28. August 1953.

Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:  
 Dr. Rud. Gassmann.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 28. Dezember 1920, Belege Serie I, Nr. 4230, von Fr. 15 000, lastend im II. Rang auf Steffisburg-Grundstück Nr. 1129, des Johann Haldemann, von Eggwil, alt Käser, Stockhornstrasse 6, in Steffisburg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (427<sup>1</sup>)

Thun, den 18. August 1953.

Der Gerichtspräsident I:  
 Ziegler.

Es werden vermisst:

1. Drei Eigentümer-Schuldbriefe A, B, C, von je Fr. 4500, vom 19. März 1931, Belege Serie II, Nr. 2593, haftend im II. Rang, in Konkurrenz untereinander;

2. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 10 000 vom 27. Mai 1931, Belege Serie II, Nr. 2761, haftend im III. Rang, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 433, der Frau Bertha Fahrni, Niklaus' sel., Neoziantin in Thun, Mittlere Strasse 22.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, sie innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls diese Titel kraftlos erklärt werden.

Thun, den 18. August 1953. (428<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Le détenteur des trois obligations hypothécaires au porteur numéros 178667, 178668 et 178669, inscrites au registre foncier de Lausanne le 25 janvier 1938, souscrites par Pierre Bouillet et grevant les immeubles propriété du prénommé sis au lieu dit Le Pré d'Ouchy, à Lausanne (parcelles N° 6844, 6845 et 6846 du registre foncier), est sommé de me les produire jusqu'au 15 septembre 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (17<sup>2</sup>/54)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:

J. G. Favey.

Le détenteur de l'obligation au porteur de 1000 fr. Société Coopérative de Consommation de Lausanne et environs N° 2129 B, 3 1/2%, à 5 ans de terme dès le 1<sup>er</sup> juillet 1948, échéance 30 juin 1953, est sommé de me la produire jusqu'au 15 mars 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (18<sup>2</sup>/54)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:

J. G. Favey.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale della obbligazione 3 1/2% Cantone Ticino Cons. Redim. 1893, serie G, N° 6109, del valore nomin. di 500 fr., di produrre detto titolo alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (447<sup>2</sup>)

Bellinzona, 1° settembre 1953.

Per la pretura: L. Bomio, segret.-agg.to,

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tag als kraftlos erklärt:

- Eigentümerschuldbrief von Fr. 22 500 vom 15. März 1935, Belege 3888, in Pfandstelle I,
- Eigentümerschuldbrief von Fr. 25 000 vom 20. Dezember 1935, Belege 4001, Pfandstelle II,

beide Titel errichtet auf Utzenstorf Grundbuch Nrn. 476, 478, 479, 480, 481 und 482 des Herrn Jakob Hofer-Vögeli, von Thörigen, gewesener Landwirt, Utzenstorf, gestorben am 28. November 1951. (446)

Fraubrunnen, den 1. September 1953.

Der Gerichtspräsident:  
 Leuenberger.

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 49 vom 2. März 1953, Nr. 50 vom 3. März 1953 und Nr. 52 vom 5. März 1953, sowie im Amtsanzeiger für Nieder- und Obersimmental Nr. 10 vom 6. März 1953 wurden die Stammanteilscheine der Ersparniskasse Niedersimmental, in Wimmis, Nrn.: 001, 002, 003, 004, 005, 006, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376 und 377 als vermisst ausgeschrieben.

Da innert der öffentlichen Aufforderungsfrist die erwähnten Stammanteilscheine dem Richter nicht vorgelegt worden sind, werden dieselben gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt. (450)

Wimmis, 3. September 1953.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental i. V.: Josi.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

20. August 1953.

**Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Eglisau**, in Eglisau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Juli 1953 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu vermitteln und deren soziale Wohlfahrt zu fördern. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen: durch Erstellen von Wohnhäusern mit billigen Wohnungen, auch Einfamilienhäuser, sowie durch Kauf von bestehenden Wohnbauten, durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen über allgemeine genossenschaftliche und praktische Fragen, welche die täglichen Lebensbedürfnisse der Genossenschafter betreffen, eventuell in Verbindung mit zweckverwandten Verhältnissen. Es hestehen Anteilscheine zu Fr. 10. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihr gehören an: Ernst Brandenberger, von Winterthur, als Präsident, Ernst Diggelmann, von Fischenthal, als Vizepräsident, Hans Meister, von Sumiswald, als Aktuar, und Walter Angst, von Wil bei Rafz, als Kassier, alle in Eglisau. Präsident Ernst Brandenberger oder Vizepräsident Ernst Diggelmann führt mit Aktuar Hans Meister oder Kassier Walter Angst Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: bei Ernst Brandenberger.

28. August 1953. Waren aller Art, Verlag.

**Karfeld A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. August 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere aber die Pflege des Verlagsgeschäftes. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen und Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet erscheinen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen hrieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Kurt Peter Karfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Sao Paolo, als Präsident, Meta Schumacher geb. Willi, von Vilters (St. Gallen), in Zürich, und Dr. Paul Schumacher, von Vilters (St. Gallen), in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Dr. Imtraut Karfeld geb. Hatzmann, deutsche Staatsangehörige, in Sao Paolo, und an Dr. Helmuth Diener, deutscher Staatsangehöriger, in Itzehoe (Holstein). Geschäftsdomizil: Bleicherweg 68, in Zürich 2.

29. August 1953. Waren aller Art.

**René Akermann GmbH. (René Akermann Société à responsabilité limitée) (René Akermann Company with limited liability)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juli 1953 und 20. August 1953 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Warenhandel im In- und Auslande für eigene und fremde Rechnung sowie die Durchführung aller sich daraus ergebenden Finanzgeschäfte, und zwar ohne Beschränkung auf einen bestimmten Geschäftszweig. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind René Emil Akermann, von St. Gallen, in Erlenhach (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, und Otto Frey, von Ettiswil (Luzern), in Thalwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter René Emil Akermann. Im weitern ist Einzelunterschrift erteilt an den Gesellschafter Otto Frey. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 14 in Zürich 8.

29. August 1953. Rohmaterialien, Fertigwaren.

**Romat A.-G.**, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die seit 3. August 1953 im Handelsregister des Kantons Luzern unter der Firma «Romat A.-G.», in Luzern, eingetragene Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1953, Seite 1918) in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft sind der Handel mit Rohmaterialien und Fertigwaren aller Art sowie deren Fabrikation; ferner Planung, Aufbau und Finanzierung von industriellen und kaufmännischen Unternehmungen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Dr. Franz Strasser, österreichischer Staatsangehöriger, in Luzern, Präsident, Dr. Robert Göpfer, von Luzern und Russo (Tessin), in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, und Rolf Albert Huber, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift, und durch Paulus Josef Allemann, von Welschenrohr (Solothurn), in Muralt (Tessin), mit Einzelprokura. Die Zeichnungsberechtigungen von Rolf Albert Huber und Paulus Josef Allemann sind auf die Niederlassung Zürich beschränkt. Geschäftsdomizil: Stampfenbachplatz 3, in Zürich 6.

29. August 1953. Chemische und pharmazeutische Rohstoffe.

**Dahag**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 58), chemische und pharmazeutische Rohstoffe usw. Albert Bolliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Valentin Handschuh, von und in Zürich.

29. August 1953. Textilwaren.

**R. Blaser**, in Schlieren (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1953, Seite 638), Textilwaren. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. August 1953. Textilgarne.

**Georg Isler**, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1933, Seite 2157), Textilgarne. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. August 1953.

**Hobelwerk & mech. Schreinerei, Hasler & Co.**, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1952, Seite 2397). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. August 1953.

**L. F. F. A. Inter-Forum Film AG.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1952, Seite 1962). Theodora Dreifuss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

29. August 1953.

**Blumen-Pfister**, in Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1937, Seite 2185). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. August 1953.

**Blumen-Pfister, Inhaber Hans Guggenbühl**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Guggenbühl, von Meilen, in Zürich 9. Blumengeschäft. Bahnhofstrasse Nr. 73.

31. August 1953. Trocknungsanlagen, Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.

**Robert Strässle, Ingenieur**, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1951, Seite 1659), Konstruktion von industriellen Infrarot-Trocknungsanlagen usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Robert Strässle & Co.», in Zürich 8, erloschen.

31. August 1953. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.

**Robert Strässle & Co.**, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Robert Strässle, von Zürich, in Künacht (Zürich), als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Eugenio Valmorbidia, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1953 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Strässle, Ingenieur», in Zürich, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Eugenio Valmorbidia. Erstellung von Zentralheizungen und sanitären Anlagen. Färberstrasse 28.

31. August 1953. Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

**H. Schneider**, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 20. Mai 1953, Seite 1215), pharmazeutische und kosmetische Produkte. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Schneider & Co.», in Zürich 1, erloschen.

31. August 1953. Kosmetische und pharmazeutische Spezialitäten.

**Schneider & Co.**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Hans Schneider, von Niedererlinsbach (Solothurn), in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Dr. Hans Wyss, von Messen (Solothurn), in Erlinsbach (Aargau), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1953 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Schneider», in Zürich, übernommen hat. Fabrikation und Engrosverkauf kosmetischer und pharmazeutischer Spezialitäten. Bahnhofstrasse 77.

31. August 1953.

**Verband der Elektro-Installationsfirmen der Stadt Zürich**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1951, Seite 3026). Dr. Jakob Widmer ist nicht mehr Geschäftsführer; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Kollektivprokura. Zum Geschäftsführer ist ernannt Alfred Litschgi, von Basel, in Zürich. Präsident und Vizepräsident der Verwaltung sowie der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Prokurist Dr. Jakob Widmer zeichnet je mit Willy Sauber, Präsident, oder Felix Ganz, Vizepräsident der Verwaltung; er und Geschäftsführer Alfred Litschgi zeichnen nicht auch miteinander.

31. August 1953.

**Baugenossenschaft Zurlinden**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 142). Gottfried Häusermann ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Er ist jetzt Verwalter (ausserhalb der Verwaltung) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1953.

**Konsumverein Winterthur (K.W.)**, in Winterthur, Genossenschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1951, Seite 2514). Hermann Hofstetter ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Wiesendanger, von und in Winterthur, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1953. Liegenschaften.

**Haus AG Zürich**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1951, Seite 622), Liegenschaften usw. Leo Bühler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. August 1953.

**Maschinen- & Metallwerke Sirmach A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1953, Seite 1685). Albert Lüscher und Peter H. Ziegler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

31. August 1953. Zahnärztliche Artikel.

**Paul Keil**, in Zürich (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1926, Seite 1953), Dental-Depot. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Dental-Depot Keil», in Zürich, erloschen.

31. August 1953. Zahnärztliche Artikel.

**Dental-Depot Keil**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Martha Keil geb. Bill, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Paul Keil», in Zürich, übernommen. Handel mit zahnärztlichen Artikeln. Waldmannstrasse 8.

31. August 1953. Werbung, Absatzorganisation.

**Lintas A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1952, Seite 1662), Beratung in allen Fragen der Werbung und Absatzorganisation usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rodney Fawcett, britischer Staatsangehöriger, in Zürich.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

29. August 1953. Lebensmittel, Textilien usw.

**Winzler & Cie. Aktiengesellschaft (Winzler & Cie. Société Anonyme)**, in Bern, Handel mit Lebensmitteln und Textilien usw. (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3175). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. August 1953 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Winzler & Cie. Aktiengesellschaft in Liq. (Winzler & Cie. Société Anonyme en liq<sup>ue</sup>) durch den Liquidator Oskar Winzler, von Barzheim, in Bern, durchgeführt. Er zeichnet wie bisher einzeln. Die Unterschriften des Verwaltungsratspräsidenten Hermann Winzler, des Mitgliedes des Verwaltungsrates Lydia Winzler-Melli sowie die Prokura von Hermann Winzler jun. sind erloschen.

29. August 1953. Lebensmittel, Textilien.

**Winzler & Cie.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. August 1953 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hermann Winzler jun., von Barzheim, in Bern. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 5000 ist Hans Adler, von Basel, in Zürich. Es wurde ihm Einzelprokura erteilt. Engros-Handel mit Lebensmitteln und Textilien. Nägelgasse 4 a.

31. August 1953. Weine.

**Karl Aeschlimann**, in Bern, Weinhandlung (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 858). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

31. August 1953. Bahnhof-Restaurant.  
Lüthi-Fankhauser, in Bern, Bahnhof-Restaurant Weissenbühl (SHAB. Nr. 126 vom 31. Mai 1941, Seite 1055). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

31. August 1953. Feinmechanische Werkstätte.  
Kummer & Fior, in Bern, Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1952, Seite 2722). Emil Schären, von Köniz, in Bern, ist am 1. August 1953 als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in Kummer, Fior & Co.

31. August 1953. Isolierungen.  
F. Begni, in Bern, Ausführung von Isolierungen aller Art (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1950, Seite 2306). Der Konkursrichter von Bern hat durch Erkenntnis vom 18. August 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

31. August 1953. Abbruch, Baggerel, Transporte.  
Pulver & Cie., in Bern, Abbruch-, Bagger- und Transportunternehmen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1952, Seite 2078). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Bern vom 22. August 1953 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet; sie ist demnach aufgelöst.

1. September 1953.  
Bernischer Sägereiverband, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1947, Seite 1693). Aus der Geschäftsleitung ist der 2. Vizepräsident Robert Matti infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Geschäftsleitung und zugleich als 2. Vizepräsident wurde gewählt: Hermann Christen, von Obergrasswil, Gemeinde Seeburg, in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern. Es zeichnet der Präsident kollektiv mit dem 1. oder 2. Vizepräsidenten.

1. September 1953.  
Anton Naef, Kunsthandlung, in Unterdettigen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Inhaber der Firma ist Anton Naef, von Basel, in Unterdettigen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Handel mit Kunstgegenständen aller Art. Post Stuckishaus.

#### Bureau Biel

31. August 1953. Restaurant, Weinhandel.  
Fritz Wyssier-Salzman, in Biel, Betrieb eines Restaurants und Handel mit Weinen (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1949, Seite 456). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurant «Räblus» und Handel mit Weinen.

1. September 1953. Tafelglas usw.  
Jac. Huber & Cie., in Biel, Handel en gros mit Tafelglas, Fenster-, Spiegel- und Rohglas usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2159). Die Einzelprokura von Otto Germann ist erloschen.

1. September 1953. Drogerie, chemisch-technische Produkte.  
A. Engel, in Biel, Drogerie, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 114). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Burgdorf

31. August 1953. Kohlen.  
H. Zellweger, in Burgdorf, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1939). Der Gerichtspräsident I. V. von Burgdorf hat mit Urteil vom 10. August 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

31. August 1953. Konstruktionswerkstätte.  
W. Neuhaus, in Burgdorf, Konstruktionswerkstätte, Stahl- und Metallbau (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1938). Die III. Zivilkammer des Appellationshofes des Kantons Bern hat durch Urteil vom 17. August 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

1. September 1953.  
Neue Käseereigesellschaft Hindelbank, in Hindelbank, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Alfred Niklaus, Vizepräsident, und Albrecht Siegenthaler, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind. Johann Friedrich Bärtschi, von Sumiswald, in Hindelbank, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Alfred Aeberhard, von Zuzwil, in Hindelbank, bisher Beisitzer, ist nun Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau de Courtelary

1<sup>er</sup> septembre 1953. Menuiserie.  
Fritz Waelchli & fils, à Villeret, menuiserie mécanique, société en nom collectif (FOSC. du 4 juillet 1945, N° 153, page 1574). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> août 1953. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «François Waelchli», à Villeret.

1<sup>er</sup> septembre 1953. Menuiserie.  
François Waelchli, à Villeret. Le chef de la maison est François Waelchli, de Wynigen près Berthoud, à Villeret. La maison a repris, depuis le 1<sup>er</sup> août 1953, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Fritz Waelchli & fils», à Villeret, radiée. Menuiserie mécanique.

#### Bureau Fraubrunnen

31. August 1953. Kosmetische Artikel.  
Paul Kolb, in Mattstetten, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Artikeln (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1946, Seite 3094). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Rosa Kolb», in Mattstetten, übernommen.

31. August 1953. Kosmetische und technische Produkte.  
Frau Rosa Kolb, in Mattstetten. Inhaberin der Firma ist Rosa Kolb-Früh, von Lauterbrunnen, in Mattstetten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Paul Kolb», in Mattstetten. Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen und technischen Produkten.

#### Bureau Interlaken

31. August 1953.  
Wengernalpbahn-Gesellschaft, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1952, Seite 1690). Ernst Scherz ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, gehört aber weiterhin dem Verwaltungsrat an; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Hans Soldan, von Thun, in Bern, bisher Verwaltungsrat. Er zeichnet einzeln.

31. August 1953.  
Jungfraubahn-Gesellschaft, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1952, Seite 1690). Aus der Verwaltung ist das Mitglied Eduard Tenger ausgeschieden. Ernst Scherz ist als Präsident des Verwal-

tesrates zurückgetreten, gehört aber weiterhin dem Verwaltungsrat an; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Hans Soldan, von Thun, in Bern, bisher Verwaltungsrat. Er zeichnet einzeln.

#### Bureau de Porrentruy

29 août 1953.

Banque cantonale de Berne, succursale de Porrentruy, à Porrentruy (FOSC. du 29 janvier 1953, N° 22, page 235), avec siège principal à Berne. La procuration collective conférée à Maurice Hubleur, vice-gérant, est radiée.

#### Bureau Schwarzenburg

31. August 1953.

Möbelfabrik ESTE A.G., bisher in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1950, Seite 1131). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1953, Seite 1918) im Handelsregister von Schwarzenburg von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1953.  
Baugenossenschaft der Arbeiter und Angestellten der Möbelfabrik ESTE A.G., in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1952, Seite 1634). In der Generalversammlung vom 24. November 1952 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Baugenossenschaft der Arbeiter und Angestellten der Möbelfabrik ESTE A.G. in Liq. durchgeführt. Eduard Alois Sterchi, von Lützelflüh, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, ist als einzelzeichnungsberechtigter Liquidator ernannt worden. Die Unterschriften von Heinrich Gisler und Paul Weiss sind erloschen. Domizil: Schwarzenburg, Ringgenmatt, Gemeinde Wahlern.

31. August 1953. Restaurant.  
Walter Herrmann-Bärtschi, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Betrieb des Restaurant «Zur Post» (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1944, Seite 2458). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der bereits eingetragenen Einzelfirma «Ernst Gilgen», in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, übernommen.

31. August 1953. Kolonialwaren, Tuch usw.  
Marie Grunder, in Guggisberg, Kolonial-, Mercerie- und Tuchhandlung (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1928, Seite 2270). Die Firma wurde infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der bereits eingetragenen Einzelfirma «Johann Lanz-Wyss», in Guggisberg, übernommen.

31. August 1953. Restaurant.  
Emil Tanner, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern, Betrieb des Restaurant Lanzenhäusern (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1937, Seite 686). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der bereits eingetragenen Einzelfirma «Eduard Schüpbach», in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern, übernommen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

28. August 1953. Schuhe.

J. Boog, in Luzern, Schuhgeschäft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1945, Seite 246). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Boog & Co.», in Luzern.

28. August 1953. Schuhe.  
Boog & Co., in Luzern. Unter dieser Firma bildeten Anton Schumacher-Muff, von und in Hochdorf, und Johann Boog-Handschin, von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft, die mit dem 21. Juli 1953 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Boog», in Luzern, übernommen hat. Anton Schumacher-Muff führt allein die Unterschrift. Schuhgeschäft. Alpenstrasse 9.

28. August 1953. Schmuckwaren, technische Neuheiten usw.  
Cadalt & Co., in Luzern. Unter dieser Firma bilden Christian und Walter Cadalt, beide von Seewis (Graubünden i. Oberland), und Ludwig Steinhauser, von Sagens (Graubünden i. Oberland), alle in Luzern, eine Kollektivgesellschaft, die mit dem 1. September 1953 beginnt. Handel mit Schmuckwaren und technischen Neuheiten, sowie Waren aller Art, Import und Export. Brunnhalde 5.

28. August 1953.  
Alois Meier, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Schuhhandlung und Schuhreparaturen (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1934, Seite 2841). Die Firma lautet nun: Schuhhaus Meier, Emmenbrücke.

28. August 1953. Molkerei, Spezereien.  
Hans Naef, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Molkerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1949, Seite 2654). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

28. August 1953. Piniolpräparate.  
Piniol A.G., in Luzern, Piniolpräparate (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1947, Seite 1975). Laut öffentlicher Urkunde vom 20. August 1953 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Das Grundkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 wird durch Abschreibung des Nominalwertes jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 250 um Franken 50 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt. Das Grundkapital beträgt nun Franken 50 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 250.

28. August 1953. Spenglerei, Installationen.  
Paul Preisig, in Emmen. Inhaber dieser Firma ist Paul Preisig, von Schönbengrund (Appenzell A.-Rh.), in Emmen. Spenglerei und Installationen. Sternmatt 8. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

28. August 1953. Restaurant.  
Xaver-Weber-Brunner, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Xaver Weber-Brunner, von Horw und Ruswil, in Kriens. Restaurant «Krienserhalle».

#### Uri — Uri — Uri

31. August 1953.

Tell Apotheke, Alfons Curti, in Altdorf (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1951, Seite 2347). Die Firma wird wegen Geschäftsübergabe gelöscht.

31. August 1953.  
Tell Drogerie, Walter Peter, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Peter-Gerhart, von Luthern (Luzern), in Altdorf. An Gertrud Peter-Gerhart, von Luthern, in Altdorf, ist Prokura erteilt. Drogen, Parfümerie, Photographenartikel, Medizinalspirituosen, Fremdenartikel. Hauptplatz.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

31 août 1953. Café.

Berthe Hofmann, à Fribourg, exploitation du Grand-Café des Charmettes (FOSC. du 22 décembre 1939, N° 302, page 2542). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

31 août 1953. Restaurant.

Casino des Charmettes Hoirs B. Hofmann Fribourg, à Fribourg. Armin Hofmann, de Kirchdorf (Berne), et Hedi Hofmann, de Bâle, les deux à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 novembre 1952. Exploitation du Casino-restaurant des Charmettes. Avenue de Pérolles 93.

31 août 1953.

Corporation de droit public du Chemin de Bellevue, à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 26 janvier 1953, N° 19, page 191). Jean Piller a cessé d'être président et Georges Chassot d'être secrétaire du comité; leurs signatures sont radiées. Pierre Oberson, de Fribourg et Vuisternens-devant Romont, à Fribourg (inscrit comme vice-président), a été élu président, et Henri Mauron, de et à Fribourg, secrétaire. La corporation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

31 août 1953. Immeubles.

S.I. Cité-Jardins S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 31 août 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat et la vente d'immeubles, leur exploitation et leur gérance. La société pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, financières ou industrielles s'y rapportant. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre chargée aux actionnaires si ceux-ci sont tous connus. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Philippe von der Weid, fils de Léon, de et à Fribourg, administrateur unique, qui engagera la société par sa signature individuelle. Siège de la société: boulevard de Pérolles 30 (Bureaux Gremaud et Tacchini S.A.).

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Stadt Solothurn

26. August 1953. Uhren.

Belvil Watch Co. S.A., bisher in La Chaux-de-Fonds, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3055). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Juli 1953 wurde der Sitz nach Solothurn verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Uhren und die Beteiligung an andern Unternehmungen gleicher Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Juni 1945. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre bekannt sind; die Publikationen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Pierre Mondiny, von Epiquez, nun in Langendorf. Er führt Einzelunterschrift. Die bisherigen Verwaltungsräte Albert Hagmann und André Ochsner sind zurückgetreten; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Hedwig Mondiny-Büttiker, von Epiquez, in Langendorf, und Stephan Pollicino, englischer Staatsangehöriger, in Solothurn, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Ritterquai Nr. 17 (Schützenmatt).

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. August 1953. Versicherungen.

Alfred Guggenbühl, in Liestal, Bezirksagentur der Schweizerischen Mobil-Versicherungs-Gesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2766). Neue Geschäftsnatur: Generalagentur der Schweizerischen Mobil-Versicherungs-Gesellschaft (Sachschadenversicherung).

29. August 1953. Fabrik- und Bureaubäude.

Fryba A.G., in MuttENZ, Erstellung und Verwaltung eines Fabrik- und Bureaubäudes in MuttENZ (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1953, Seite 1263). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

29. August 1953.

Continental Uhren A.G. (Montres Continental S.A.) (Continental Watch Inc.), in Sissach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. August 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, welche die Fabrikation von und den Handel mit Roskopf- und Stifankeruhren sowie den Handel mit Ankeruhren bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Kölliker, von Wolfwil (Solothurn), in Sissach, als Präsident, und Paul Schneider, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Waldenburg, als Sekretär. Ernst Kölliker führt Einzelunterschrift; Paul Schneider zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Allmendweg 20.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

29. August 1953.

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Schaffhausen, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1952, Seite 888). Die Unterschrift des Geschäftsführers Conrad Keller ist erloschen. Neu als Geschäftsführer wurde gewählt Alfred Scherrer, von und in Schaffhausen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

28. August 1953.

Arbeiter-Konsumverein Kreuzweg-Herisau, in Herisau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1504). Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Rudolf Neuweiler, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Neuer Aktuar ist Viktor Ulmann, von Sumiswald, in Herisau. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

31. August 1953.

Buchdruckerei Hans Bänziger, in Rehetobel (SHAB. Nr. 7, vom 10. Januar 1952, Seite 60). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. August 1953. Kraftprodukte.

Frau Rosa Stocklin, in Bühler, bisher Fabrikation von Kraft-Lactol-Produkten und Neubeitenvertrieb (SHAB. Nr. 278 vom 24. November 1939, Seite 2370). Die Inhaberin heisst nun infolge Wiederverheiratung Rosa Lehmann. Der Ehemann Eduard Lehmann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Als Geschäftsnatur wird nur noch verzeigt: Fabrikation von Kraft-Lactol-Produkten.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. August 1953. Waren aller Art.

Siam Trading Co. (Siam Handelsgesellschaft), in St. Gallen, Import und Export zwischen der Schweiz und Siam und Transit von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3356). Willi Preibisch, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

28. August 1953. Waren aller Art, chemische und technische Produkte.

Sturo Jean Stutz, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Jean Stutz jun., von Matzingen (Thurgau), in Rorschach. Verkaufsorganisation für Waren aller Art, insbesondere chemische und technische Produkte. Greinastrasse 1.

28. August 1953.

«Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Subdirektion Ostschweiz, Zweigniederlassung in St. Gallen, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1953, Seite 287). Die Kollektivprokura des Willi Diener ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Zeller, von Oberwil (Thurgau), in St. Gallen.

29. August 1953. Baugeschäft usw.

O. Scheiwiler, Filiale in St. Gallen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Gossau im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit 25. Februar 1943 (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1943, Seite 479) eingetragenen Einzel-firma «O. Scheiwiler», Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien, in St. Gallen eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Othmar Scheiwiler, von Waldkirch, in Gossau (St. Gallen), Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau. Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 12.

29. August 1953. Stoffe, Wolle.

Jacob Roth-Kämpfer, in Degersheim, Stoff- und Wollhandel (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1926, Seite 1298). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. August 1953. Elektrotechnische Apparate, Heizkörper.

Rhena-Werk Ruckdeschel & Co., in Rorschach, Fabrikation elektrotechnischer Apparate und Heizkörper, Kommanditgesellschaft, in Konkurs (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1952, Seite 2839). Nachdem das Konkursverfahren gemäss Verfügung des Konkursrichters vom 21. August 1953 geschlossen wurde, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1953. Neuheiten für Haushalt und Gewerbe.

Grossenbacher Handels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Handel mit sowie Montage von Neuheiten für Haushalt und Gewerbe (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1953, Seite 1871). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Karl Feil, von Dättlikon (Zürich), in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Gulde, von Hofstetten (Zürich), in Sankt Gallen.

Aargau — Argovie — Argovia

29. August 1953.

Import & Grosshandels AG., in Aarau (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3190). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 28. August 1953 das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, die mit 20% liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 und in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf welche Fr. 400 000 einbezahlt sind. Auf das gesamte Grundkapital von Fr. 4 000 000 sind demnach Fr. 2 400 000 einbezahlt.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

29. August 1953. Speditionen.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale Romanshorn, in Romanshorn, Speditionsgeschäft (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1953, Seite 1556), mit Hauptsitz in Basel. Für diese Zweigniederlassung sind ferner zeichnungsberechtigt: Albert Meister, Direktor, von Zürich, in Buchs (St. Gallen), mit Kollektivunterschrift zu zweien, Jacques Künzler, Vizedirektor, von St. Margrethen, in Buchs (St. Gallen), mit Kollektivunterschrift zu zweien, und die Prokuristen Ulrich Senn, von und in Buchs (St. Gallen); Hans Eggenberger, von Grabs, in Buchs (St. Gallen); Hans Gmünder, von Appenzell, in Buchs (St. Gallen), sowie Emil Keppeler, von und in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

29. August 1953.

Einkaufsgenossenschaft des Verkehrspersonals Romanshorn, in Romanshorn (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3077). Die Generalversammlung vom 27. Oktober 1951 hat die Statuten teilweise revidiert. Die veröffentlichten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren. Hans Osterwalder ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Adelbert Mangold, Aktuar, und Adolf Schwarber, Buchhalter, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Karl Meyer, von Ulmiz (Freiburg), in Romanshorn, gewählt, und als neuer Aktuar: Bruno Scheible, von St. Gallen, in Romanshorn. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder mit dem Kassier.

29. August 1953. Kosmetische und chemische Erzeugnisse.

G. Wirl, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Gebhard Wirl, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Fabrikation kosmetischer und chemischer Erzeugnisse. Rebenstrasse 13.

29. August 1953. Schuhwaren.

J. Brunner, in Thundorf. Firmainhaber ist Jakob Brunner, von Bülach, in Thundorf. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung. Handel mit Schuhwaren. Aufhofen.

29. August 1953. Chemisch-technische Produkte, Jasskarten usw.

Th. Stäheli, in Bischofszell (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3357). Jetzige Natur des Geschäftes ist Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Bürstenwaren sowie von Zündhölzern, Jasskarten. Stadelgasse.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Faido

1° septembre 1953. Calzature e lavorazione cuoio.

De Maria Paolo, in Faido (FUSC. del 17 marzo 1948; N° 64, pagina 778). Tale ditta viene radiata ad istanza del titolare in seguito a cessazione di esercizio.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

29 août 1953.

Comestibles Central S.A. Lausanne, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 août 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de comestibles et toutes opérations s'y rapportant. Son premier objet est la reprise du fonds de commerce exploité à Lausanne par la raison individuelle «Albert Schleicher Comestibles Central, Lausanne» suivant inventaire annexé à l'acte authentique pour le prix de 87 000 fr. à l'exclusion de tout passif. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si toutes les adresses des actionnaires sont connues, la convocation peut être faite par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'au moins 1 membre. Henri Collomb, de Portalban (Fribourg), au Cousset, commune de Montagny-les-Monts (Fribourg), est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Central 5, chez le notaire Ed. Braun.

29 août 1953. Primeurs.

Société Anonyme Trullas et Cie, succursale à Lausanne, primeurs en gros (FOSC. du 8 février 1949, page 382), société anonyme, avec siège principal à Genève. Alexandre Mosca, de Chavannes-de-Bogis, à Prilly, est nommé administrateur avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

29 août 1953.

Planchers Ferbrik Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 décembre 1952, page 2957). Le bureau est transféré avenue de la Dent-d'Oche 5, chez Paul Jard.

29 août 1953. Articles en caoutchouc, amiante, etc.

A. Bovey, à Lausanne. Le chef de la maison est Alexis Bovey, allié Chauvy, de Chanéaz (Vaud), à Lausanne. Commerce en gros et fabrication d'articles en caoutchouc, fibre, amiante et autres matières. Commerce, représentation, importation et exportation de fournitures industrielles en tous genres, à l'enseigne: «Comptoir du caoutchouc». Rue César-Roux 43.

29 août 1953. Epicerie, laiterie, etc.

Alfred Thierry, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred Thierry, allié Stoudmann, de Vuarrens (Vaud), à Lausanne. Commerce d'épicerie, charcuterie, laiterie et primeurs. Chemin de Beau-Site 2.

29 août 1953. Articles pour fumeurs.

Matter et Cie, société anonyme, à Lausanne, articles pour fumeurs (FOSC. du 29 juillet 1947, page 2166). Robert Charles Matter, de Moosleerau (Argovie), à Lausanne, a été nommé directeur avec signature individuelle.

31 août 1953. Hydrocarbures, carburants.

Socal S.A., à Lausanne, hydrocarbures et carburants (FOSC. du 21 mai 1953, page 1230). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 août 1953, la société a décidé de porter le capital de 4 000 000 de fr. à 5 000 000 de fr. par l'émission de 1000 actions nominatives nouvelles de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 5 millions, divisé en 5000 actions nominatives de 1000 frs, entièrement libérées.

## Bureau de Lausanne

31 août 1953. Blanchisserie, etc.

Girard et Carlino, à Lausanne, blanchissage, nettoyage chimique à l'enseigne «Blanchisserie Excelsior», société en nom collectif (FOSC. du 7 décembre 1949, page 3194). L'associée Maria Carlino s'étant retirée de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Lucien Girard, de Corcelles sur Concise, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est L. Girard.

31 août 1953. Mercerie, produits d'entretien et alimentaires.

M. Bornhauser, à Lausanne, mercerie, produits d'entretien et alimentaires (FOSC. du 12 septembre 1946). Nouvelle adresse: chemin de Mornex 1.

## Bureau de Moudon

31 août 1953. Epicerie, mercerie, etc.

D. Augsburger-Genier, à Thierrens. Le chef de la maison est David Augsburger, allié Genier, de Chavannes sur Moudon et Worb (Berne), à Thierrens. Commerce d'épicerie, mercerie, droguerie, vins et tabacs.

31 août 1953. Travaux de terrassements.

C. Garrone et V. Rod en liquidation, à Moudon, travaux de terrassements publics et privés, société en nom collectif (FOSC. du 27 novembre 1951, page 2944). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau de Sion

Rectification.

Fernand Frachebourg & Cie, à Sion (FOSC. du 4 août 1953, N° 178, page 1904). Les bureaux sont à l'enseigne: «Société Fiduciaire Rhodanienne Firhos».

## Bureau de St-Maurice

29 août 1953. Epicerie, mercerie, bazar.

Oswald Hugon, à Finhaut. Le chef de la maison est Oswald Hugon, de et à Finhaut. Epicerie, mercerie, bazar. Châtelard-frontière.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau du Locle

29 août 1953.

Ulysse Nardin, Société Anonyme, Chronométrie de marine et de poche, a u Locle (FOSC. du 9 mars 1951, N° 57, page 608). Raymond Nardin, du Locle; Gustave Virchaux, de Saint-Blaise (Neuchâtel) et Duillier (Vaud), et François Nardin, du Locle; tous trois au Locle, ont été désignés comme fondateurs de pouvoirs, avec signature collective à deux.

## Genf — Genève — Ginevra

27 août 1953. Importations, exportations, etc.

Astanett S.A. Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme

qui a pour but de faire pour son compte, pour le compte de tiers ou en participation, tant en Suisse qu'à l'étranger, toutes opérations commerciales, y compris l'importation, l'exportation et le transit, comme aussi la représentation commerciale en général et notamment le commerce en gros et au détail de tous produits manufacturés ou non et toutes opérations s'y rattachant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Monney, de Châtelard-Montreux (Vaud), à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: 3, rue de Marignac, chez Charles Monney.

28 août 1953. Bonneterie, mercerie, etc.

Mme M. Baruffa, à Genève. Le chef de la maison est Maria-Anna Baruffa, de Travers (Neuchâtel), à Genève. Bonneterie-mercerie et commerce de fournitures pour couturières. 26bis, rue des Charmilles. Second magasin de vente: 1, rue de l'Aubépine.

28 août 1953. Café.

M. Metschik, à Genève (FOSC. du 24 novembre 1948, page 3185). La maison a remis son épicerie-primeurs boulevard Saint-Georges 4. Elle exploite actuellement un café-brasserie à l'enseigne «Café du Bon Vin», 17, rue Versonnex.

28 août 1953. Appareils de radio, etc.

Henry et Bertinat, à Genève, achat, vente, représentation et réparation d'appareils, articles et accessoires de tous genres se rapportant à la radio ou à l'électricité. Installation d'appareils de radio et d'amplificateurs, société en nom collectif (FOSC. du 8 décembre 1950, page 3149). L'associé Roger-Francis Henry s'est retiré, dès le 15 août 1953, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Pierre-Paul Bertinat, de Birmensdorf (Zurich), actuellement à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Pierre Bertinat. Achat, vente, représentation et réparation d'appareils, articles et accessoires de tous genres se rapportant à la radio, la télévision et l'électricité. Installation d'appareils de radio, de télévision et d'amplificateurs. 12, rue Voltaire.

28 août 1953.

Appareillage Gardy Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 19 novembre 1951, page 2873). André de Meuron, jusqu'ici directeur général, a été nommé membre du conseil d'administration et délégué; Léo Du Pasquier, jusqu'ici directeur technique, a été nommé directeur général et Henri de Chambrier, jusqu'ici sous-directeur commercial, a été nommé directeur commercial. Ils continuent à signer collectivement à deux.

28 août 1953. Bijouterie, articles textiles, etc.

Terracina & Co, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 28 août 1953. Elle a pour seule associée indéfiniment responsable Georgette-Nellie Terracina née Frenzel, de et à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Jacques Terracina et pour associée commanditaire Vve Henriette-Caroline Frenzel née Favre, de et à Genève, avec une commandite de 2500 fr. Importation, représentation et commerce de bijouterie-fantaisie, d'articles textiles et de diverses natures. 15, route de Chêne.

28 août 1953.

PROTEINCO S.A. Compagnie commerciale des produits à base de protéine (PROTEINCO Ltd. Protein Products Commercial Company), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 août 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de produits du sol, notamment ceux à base de protéine et leurs dérivés et toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rattachant, ainsi que toutes transactions internationales pour son compte ou à titre de représentant. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-Emile Atteslander, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: 17, rue du Marché.

29 août 1953. Boucherie.

Emile Persoud, à Genève. Le chef de la maison est Emile-François Persoud, de nationalité française, à Genève, séparé de biens de Marianna née Caldi. Exploitation d'une boucherie. Halle de Rive. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 57 O.R.C.).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Darmimport AG., Küsnacht (Zürich)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen. Durch einen besondern Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Im Sinne von Artikel 733 OR geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie bis zum 20. November 1953 unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 185<sup>5</sup>)

Küsnacht, den 22. August 1953.

Der Verwaltungsrat.

## André Bron &amp; Cie., Papier en gros, Lausanne et Renens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742, 745 et 770 C.O.

## Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 août 1953, la société a décidé sa dissolution. Les liquidateurs sont Messieurs Pierre Rigo, imprimeur à Yverdon et Paul Thévenaz, chef de service à Lausanne.

Avis de cette dissolution est donné aux créanciers de la société, lesquels sont en même temps sommés par le présent avis de faire tenir leur réclamation à l'un ou l'autre des liquidateurs prénommés.

(AA. 187<sup>4</sup>)

Lausanne, le 28 août 1953.

Les liquidateurs.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## France

## Décisions d'assimilation et de classement des marchandises

Le «Journal Officiel de la République française» du 7 août 1953 a publié une liste de décisions portant assimilation ou classement de toute une série de marchandises, du point de vue de l'application du tarif douanier. Il est reproduit ci-après un extrait de ces décisions:

Numéros des décisions	Désignation des marchandises	Assimilation ou classement tarifaire
2667	Acide alginique	Epaississants naturels non dénommés ni compris ailleurs; alginate et produits dérivés. — N° 128 A.
2668	Acide diphenylacétique	Monocides aromatiques saturés; autres. — N° 514 I.
2672	Appareil d'électrolyse pour le chromage, le nickelage, le dorage, etc., des pièces métalliques	Autres machines et appareils pour les industries chimiques. — N° 1610
2673	Appareil déboureur de cardes pour matières textiles	Machines et appareils pour la préparation des matières textiles, leurs parties et pièces détachées: appareils annexes de cardes. — N° 1619 A.
2674	Appareil électronique de détection des métaux dans les matières non ferreuses transportées sur bandes comportant un dispositif de signalisation de la présence du métal et un dispositif d'arrêt automatique de la bande transporteuse	Autres matériels électriques de signalisation non dénommés ni compris ailleurs; appareils de détection et de sécurité. — N° 1728 B.
2675	Appareils à former les bobines d'induits	Voir ci-dessous: Machines à hohliner les induits
2677	Appareil à laver les pièces mécaniques par pulvérisation d'eau, comportant une pompe hydraulique et permettant le séchage par soufflage à air	Autres machines et appareils thermiques, hydrauliques et pneumatiques non dénommés ni compris ailleurs, autres. — N° 1554 B.
2678	Appareil automatique à lubrifier destiné à être monté à demeure sur les machines, les locomotives, etc.	Graisisseurs automatiques. — N° 1687
2679	Appareil pneumatique à ouvrir et gonfler les sachets en vue de leur remplissage	Machines et appareils pour la préparation des récipients. — N° 1637
2681	Appareil (petit) électrique à tailler les électrodes en métal à l'aide de fraises, se fixant sur une table ou un établi, la pièce à travailler étant tenue à la main dans le canon-guide	Machines-outils travaillant par enlèvement de métal: machines à fraiser non spécialisées d'un poids unitaire de 5000 kg. et moins. — N° 1641 K.
2682	Appareil électrique à visser les écrous et les vis, se montant sur un établi	Machines et appareils non dénommés ni compris ailleurs, autres. — N° 1672 B.
2684	Axes de piston	Pistons. — N° 1539 E.
2686	Bétatron (appareil dénommé)	Appareils de radiologie médicale et industrielle: appareils de radiologie. — N° 1754 A.
2689	Butyromètre pour la détermination du pourcentage de matières grasses contenues dans le lait et ses dérivés: Ea verre	Verrerie de laboratoire non graduée ni jaugée, ou graduée ou jaugée, autres, selon le cas. — N° 1241.
	En verre à faible coefficient de dilatation	Onvrages en verre à faible coefficient de dilatation: verrerie de laboratoire. — N° 1244 F.
2692	Cartouches d'encre destinées à être introduites dans les stylographes	Stylographes: pièces détachées ou autres matières, autres. — N° 2010 D, sur l'ensemble (cartouche et encre)
2696	Chlorure de cyanure	Composés hétérocycliques à atomes d'azote, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters, autres. — N° 549.
2699	Contre-hrides en tôle	Accessoires de tuyauterie (raccord, coudes, joints, manchons, hrides, etc.) en tôle d'acier. — N° 1401.
2701	Correcteur altimétrique pour carburateur d'aviation	Parties et pièces détachées de carburateurs. — N° 1539 K.
2702	Cortisone et ses sels: Non dosés, ni conditionnés pour la vente directe au public par le pharmacien Présentés sous conditionnement médicamenteux	Hormones, leurs sels et leurs esters, autres. — N° 557.
2703	Crayons dermatographiques à gaines	Médicaments pour la médecine humaine et vétérinaire, conditionnés pour la vente au détail: médicaments sous sachets. — N° 570 B.
2705	Chronographes et chronoscopes électriques et autres instruments électriques de mesure de durée des phénomènes très brefs (durée d'une impulsion, intervalle de temps séparant le fonctionnement successif de deux contacts, etc.): Comportant un mouvement d'horlogerie	Crayons composés (à gaine), avec mine à copier ou avec mine à base de graisse, de cire, de beurre de cacao ou produits similaires. — N° 610.
	Autres	Appareils de contrôle à mouvement d'horlogerie (appareils de contrôle et d'enregistrement de durée d'opération). — N° 1900.
2708	Densitomètre destiné à mesurer le noircissement des raies des spectrogrammes, constitué par un spectromètre à cellule photoélectrique	Appareils électriques mesurant des grandeurs non électriques, mais dont la mesure a son principe dans un phénomène électrique variable avec la grandeur à mesurer. — N° 1844 B.
2709	Dicyclohexamine	Appareils radioélectriques ou électroniques de mesure, mesurant des grandeurs ou électriques. — N° 1844 E.
2710	Diéthylène triamine	Amines cyclaniques, cycléniques, cycloterpéniques, autres. — N° 528.
2711	Diphényl paraphénylène diamine	Polyamines acycliques, autres. — N° 525.
2712	Disjoncteurs pour véhicules à courant continu (tramways, trolleybus, etc.) assurant automatiquement la coupure du courant en cas de surintensité	Polyamines aromatiques mononucléaires et leurs dérivés de substitution, autres, non dénommés ni compris ailleurs. — N° 530.
2713	Dispositif facilitant l'utilisation des machines-outils portatives électriques, pneumatiques ou à moteur, constitué par un crochet de suspension fixé à un câble s'enroulant dans un tambour sous l'action d'un ressort de rappel ou de tout système similaire	Appareils de coupeure et de sectionnement automatiques. — N° 1710.
2714	Ester diéthylique de l'acide acétamino-malonique	Appareils de manutention non dénommés ni compris ailleurs, autres. — N° 1567 B.
2715	Esters polysulfuriques d'hexosane et de pentosane	Amides acycliques, autres. — N° 539.
2716	Epaississants à base de farine de graines de caroubes, même destinés à être utilisés comme apprêts dans l'industrie textile	Esters sulfuriques et leurs sels. — N° 518.
2717	Ferrocblorure d'antipyrindine	Epaississants naturels non dénommés ni compris ailleurs: muclages de caroube et de farine de graines de caroubes. — N° 128 C.
2719	Gants de protection en tissu confectionnés et plongés ensuite dans un bain de matière plastique	Composés hétérocycliques, à atomes d'azote; phényldiméthyl 2, 3, pyrazolone et leurs sels. — N° 549.
2720	Garnitures de bureau (tampons-huvar, porte-cachets, écritaires, eucriers, porte-stylographes, plumiers, etc.): Gainées	Ouvrages en matières plastiques, obtenus autrement que par moulage, selon l'espèce.
	Autres:	Articles de galnerie, non dénommés ni compris ailleurs, en cuir ou pesu, en cuir artificiel, en tissus, enduits ou non, en papier ou carton ou bien en autres matières. — N° 752.
	En une seule matière ou comportant des parties accessoires en autres matières:	Objets d'ornement de la matière constitutive ou de la matière principale
	Présentant un caractère ornemental ou de fabrication soignée	Articles de hibeloterie composites non dénommés ni compris ailleurs. — N° 2022.
	Composites (comportant des parties importantes en différentes matières)	Articles d'économie professionnelle de la matière constitutive ou de la matière principale
2722	Hexylène glycol	Polyalcools acycliques, diols, autres. — N° 483 A.
2724	Insuline présentée en tubes représentant chacun une unité de vente, comportant ou non un conditionnement complémentaire pour la vente en pharmacie (étuis, étiquettes, etc.)	Médicaments pour la médecine humaine et vétérinaire conditionnés pour la vente au détail: médicaments figurant au Codex français. — N° 570 A.
2727	Lampe d'éclairage photographique portative dite «flash»: Lampe proprement dite présentée isolément	Lampes et tubes électriques à décharge et autres lampes et tubes pour l'éclairage électrique. — N° 1734.
	Dispositif complet, à alimentation par batterie d'accumulateurs ou par pile, avec ou sans lampe, avec ou sans câble assurant la synchronisation: Présentant les caractéristiques d'un projecteur (comportant un système optique à lentilles ou miroirs permettant d'obtenir un faisceau lumineux dirigé, à faible ouverture)	Projecteurs pour tous usages autres que pour véhicules. — N° 1884.
	Ne présentant pas les caractéristiques d'un projecteur (sans réflecteur ou avec un réflecteur ordinaire)	Lampes portatives comportant leur propre source d'énergie: lampes complètes, autres. — N° 1730 A.
2729	Lanières profilées ou lacets en matières plastiques avec ou sans support en autres matières (tresses, tissus, papier, etc.)	Objets non moulés en autres matières plastiques, selon le cas. — N° 709.
2732	Machines à coudre les trépointes sur les chaussures	Voir ci-après: Têtes de machines à coudre
2733	Machine à coudre les sacs pleins fonctionnant sans bâti	Têtes de machines à coudre: machines industrielles. — N° 1630 B.
2734	Machines à décolleter (autres que tours) dans lesquelles le dispositif porte-outils tourne autour de la pièce qui reste immobile	Machines-outils travaillant par enlèvement de métal: autres. — N° 1641 R.
2737	Machines à gainer les fils métalliques par collage à chaud d'une bande de matière plastique	Machines et appareils non dénommés ni compris ailleurs, autres. — N° 1672 B.
2738	Machines à graver: A l'aide d'une fraise, munies d'un pantographe et, éventuellement, d'un diviseur et dans laquelle la pièce est fixée sur un plateau susceptible d'être déplacé dans le sens vertical et dans le sens horizontal A l'aide d'une fraise, munies d'un pantographe mais ne comportant pas de plateau mobile	Machines-outils travaillant par enlèvement de métal: machines à fraiser spécialisées. — N° 1641 K.
		Machines-outils travaillant par enlèvement de métal: autres (machines à graver). — N° 1641 R.

Numéros des décisions	Désignation des marchandises	Assimilation ou classement tarifaire
2739 <sup>1)</sup>	Machines à lister et à classer les chèques et documents comptables, avec ou sans dispositif d'impression: Comportant un système de totalisation Sans système de totalisation	Calsses enregistreuse et appareils similaires, autres machines, autres. — N° 1564 B Autres machines et appareils de bureau, autres. — N° 1669 B Machines pour l'impression, autres: pour impressions sur tissus. — N° 1615 C
2740	Machlne à marquer le linge avant le blanchissage à l'aide de caractères et de rubans encres, procédant au découpage d'une étiquette dans un ruban de tissu et à son collage sur le linge	Machines et appareils pour le finissage des matières textiles non dénommés ni compris ailleurs: machines et appareils complets. — N° 1628 A Machines et appareils pour la boucherie, la charcuterie. — N° 1602 Appareils tournants électro-domestiques non dénommés ni compris ailleurs, autres. — N° 1784 E Machines et appareils accessoires d'imprimerie, autres. — N° 1616 B
2741	Machines à mettre en matelas les tissus de bonneterie	Machines et appareils pour le finissage des matières textiles et des ouvrages de ces matières: machines et appareils complets. — N° 1628 A Appareils de triage non dénommés ni compris ailleurs: appareils complets. — N° 1570 A
2742	Machlne à nettoyer les boyaux	Machines-outils pour le travail du bois, des matières plastiques, de l'ébonite et des autres matières dures: machines à scier. — N° 1645 A
2743	Machlne électrique à nettoyer, cirer et frotter les parquets pouvant également être utilisée pour égaliser les sols en ciment	Machines et appareils non dénommés ni compris ailleurs, autres. — N° 1672 B Autres articles en bonneterie non dénommés ni compris ailleurs. — N° 1138
2744	Machlne à donner du relief aux impressions par projection d'une poudre sur l'encre d'imprimerie	Monoalcools acycliques saturés et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés autres. — N° 482 A Surfaces sensibles impressionnées non développées. — N° 668; Plaques et pellicules photographiques impressionnées et développées. — N° 669, ou Films cinématographiques muets impressionnés et développés. — N° 670, selon le cas Microscopes autres. — N° 1863 B
2745	Machlne à retourner les sacs en cours de confection	Microscopes autres. — N° 1863 B
2746	Machlne à séparer les pièces tournées des copeaux de métal au moyen d'un ventilateur	Moteurs mécaniques (à remontage sans échappement) avec ou sans clefs ou manivelles. — N° 1531 Monophénols polynucléaires et leurs sels, autres. — N° 486 B Pigments broyés. — N° 594
2747	Machlne à tenonner le bois à l'aide de scies circulaires montées sur les porte-outils	Matières colorantes, animales, végétales ou minérales, selon l'espèce, ou en cas de mélange, régime du colorant autre qu'organique, le plus fortement imposé existant, en toute proportion, dans le mélange Matières colorantes organiques, selon l'espèce
2748	Machlne automatique à visser les écrous et les vis	
2749	Manchons en bonneterie de coton, circulaires pour rouleaux de machines à imprimer	
2750	Méthyl et isobutyl carbinol	
2751	Microfilms de documents, lettres, etc.	
2752	Microscopes interférentiels avec ou sans appareil photographique faisant partie intégrante du microscope	
2753	Moteurs (petits) mécaniques à remontage sans échappement pour jouets	
2761	Parahydroxydiphényle ou paraphénylphénol	
2765	Pigments à l'eau pour le finissage des cuirs, présentés: En liquide ou en pâte En poudre: Sans matière colorante organique ou contenant moins de 3 p. 100 de colorant organique ou moins de 8 p. 100 de pigments organiques Contenant 3 p. 100 et plus de colorant organique ou 8 p. 100 et plus de pigments organiques	
2766	Pistons importés non montés: Axes	
2770	Piquets en bois sciés et appointés	Voir ci-dessus: Axes de pistons Autres ouvrages, non dénommés ni compris ailleurs, en bois commun ou en bois fin, autres articles. — N° 799 B Éthers oxydes alcools acycliques. — N° 493 B Motopompes à liquides: pompes à piston, non électriques, à action directe. — N° 1536 B Appareils électriques mesurant des grandeurs non électriques, mais dont la mesure a son principe dans un phénomène électrique variable avec la grandeur à mesurer (pyromètres). — N° 1844 B
2774	Polyéthylène-glycol	
2775	Pompe à béton, à piston, avec moteur à combustion interne	
2777	Pyromètre dit «optique» pour la mesure des températures, dans lequel les rayons thermiques de la source à mesurer sont concentrés, par l'intermédiaire d'une lentille, sur un couple sensible dont un galvanomètre enregistre la force électromotrice	
2778	Refrigidisseur d'air pour compresseur constitué par un caisson métallique à faisceau tubulaire à l'intérieur duquel circule l'air à refroidir sans l'intervention de pompe ou de moteur	Appareils et dispositifs dénommés ni compris ailleurs pour le refroidissement. — N° 1549
2782	Spatules en acier inoxydable avec manche en bois pour dentistes en laboratoires	
2783	Spiromètre (appareil de mesure de la capacité pulmonaire et des échanges respiratoires)	Outils de métiers, autres outils non dénommés ni compris ailleurs, autres. — N° 1436 J Appareils de médecine humaine, autres. — N° 1886 E
2784	Tables recouvertes sur le pourtour d'une bande métallique	Meubles autres que sièges, non garnis ni gainés, selon la matière constitutive
2785	Taquets pour métiers à tisser: En caoutchouc En matières plastiques	Autres ouvrages en caoutchouc non dénommés ni compris ailleurs (avec ou sans parties en autres matières). — N° 725 Objets en matières plastiques, selon l'espèce
2786 <sup>4)</sup>	Têtes de machines à coudre: Les articles en cuir: Les semelles de chaussures La trépointe à la tige et (ou) à la première Les tiges de chaussures: Présentant les caractéristiques de machines à coudre industrielles (machines à pillar et bras) Autres Autres	Machines et appareils à fabriquer les chaussures, machines à condre les semelles, têtes de machines. — N° 1633 A Machines et appareils à fabriquer les chaussures, autres machines et appareils. — N° 1633 B Têtes de machines à coudre, machines industrielles. — N° 1630 B Machines et appareils à fabriquer les chaussures, autres machines et appareils. — N° 1633 B Têtes de machines à coudre, machines industrielles. — N° 1630 B Matériel agricole de récolte ou de fenaison: tondeuses à gazon. — N° 1590 D, sur l'ensemble, ou déclaration séparée du rouleau et du siège, ou Matériel agricole de préparation du sol: rouleaux et appareils similaires et leurs pièces détachées. — N° 1588 F Autres appareils de robinetterie et leurs parties, en autres matières, avec ou sans accessoires métalliques. — N° 1674
2787	Tondeuse à gazon, à moteur, conçue pour être conduite à pied mais à laquelle peut être adapté un siège fixé sur un rouleau	
2789	Vannes en chlorure de polyvinyle	

D'autre part, selon le «Journal Officiel de la République française» du 7 août 1953, sont annulées les décisions suivantes:

- N° 2237 publiée à l'«Officiel» du 10 avril 1952, reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 51 du 4 mars 1953 et se rapportant aux «cartes perforées ou imprimées utilisées en vue de la préparation des dessins pour ratières».
- N° 2442 publiée à l'«Officiel» du 14 août 1952, reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 199 du 26 août 1952 et concernant les «cintres porte-vêtements».
- N° 2082 publiée à l'«Officiel» du 17 octobre 1951, reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 253 du 29 du même mois et relative aux «cultures bactériennes».
- N° 2589 publiée à l'«Officiel» du 20 février 1953, reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 51 du 4 mars de la même année et se rapportant aux «grenailles».
- N° 2638 publiée à l'«Officiel» du 20 février 1953, reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 51 du 4 mars de la même année et concernant le «trichloréthyl-phosphate».
- N° 1935 publiée à l'«Officiel» du 29 avril 1951, reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 107 du 10 mai de la même année et relative aux «tubes en fer ou en acier tarandés et manchonnés».

Les décisions ci-dessus, qui auraient pour effet de soumettre les marchandises qu'elles visent à un droit plus élevé que celui résultant de décisions d'assimilation ou de classement publiées antérieurement au «Journal Officiel» donneront lieu à l'application de la clause transitoire dans les conditions et sous les réserves prévues au Code des douanes s'il est justifié que les marchandises ont été expédiées directement à destination du territoire douanier avant le 7 août 1953.

<sup>1)</sup> Cette décision annule et remplace la décision N° 1990 publiée au J. O. de la R. L. du 25 août 1951 et reproduite dans la FOSC. N° 195 du 22 août de la même année.

<sup>2)</sup> Cette décision annule et remplace la décision N° 1698 publiée au J. O. de la R. L. du 2 février 1951 et reproduite dans la FOSC. N° 44 du 22 du même mois.

<sup>3)</sup> Cette décision annule et remplace la décision N° 2006 publiée au J. O. de la R. L. du 25 juillet 1951 et reproduite dans la FOSC. N° 195 du 28 août de la même année.

<sup>4)</sup> Cette décision annule et remplace la décision N° 2632 publiée au J. O. de la R. L. du 20 février 1953 et reproduite dans la FOSC. N° 51 du 4 mars de la même année.

204. 3. 9. 53.

## France

### Prorogation du délai de validité des titres d'importation et d'exportation et du délai limite de dépôt des demandes d'autorisation

Le «Journal Officiel de la République française» du 25 août 1953 a publié l'avis ci-après du ministère des finances et des affaires économiques:

Pour pallier les difficultés résultant de l'interruption partielle des services postaux et ferroviaires, il est porté à la connaissance des importateurs et exportateurs que:

Le délai de validité des licences d'importation et d'exportation, des déclarations autorisations d'importation et des engagements de change venus à expiration depuis le 4 août 1953, et qui n'ont pu être utilisés en totalité par leurs titulaires, est prorogé, par mesure générale, jusqu'au 7 septembre inclus.

Les délais limite de dépôt des demandes de licences d'importation et d'exportation à l'office des changes prévus par les avis aux importateurs et aux exportateurs, dont l'expiration est survenue ou surviendra entre le 4 août et le 1<sup>er</sup> septembre 1953 inclus, sont prorogés jusqu'au 7 septembre 1953, à midi.

204. 3. 9. 53.



**Guadeloupe, Martinique et Réunion**

Suspension temporaire du prélèvement de la taxe à la production sur certains produits importés

La Feuille officielle suisse du commerce, N° 87 du 15 avril 1952, a reproduit une liste des matériaux de construction, des engrais et des outillages industriels et agricoles dont l'importation dans les départements de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion peut avoir lieu en franchise de la taxe à la production (9,30%) pendant une durée de dix années à compter du 1<sup>er</sup> mars 1952.

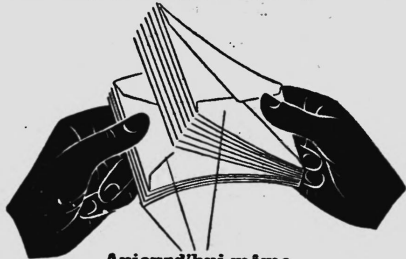
En complément de la communication prérappelée il est signalé que le «Journal Officiel de la République française» du 25 a publié le décret du 17 août 1953 ayant pour effet d'étendre la liste en cause notamment aux produits ci-après désignés:

N° du tarif douanier français faisant règle également à la Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion	Désignation des marchandises
829	Plaques pour constructions, en pâte à papier, en bois défilés ou en végétaux divers défilés, agglomérées ou non avec des résines naturelles ou artificielles, ou d'autres liants similaires, mêmes enduites ou imprégnées.
ex 1311	Barres, fils et profilés de section pleine en cuivre, destinés à la construction ou à l'équipement des lignes et centrales électriques.
ex 1341	Tubes, tuyaux et barres creuses en alliages de nickel, contenant plus de 5% et moins de 50% de nickel, laminés, étirés, soudés, à bords rapprochés, rivés ou agrafés ou autrement obtenus, destinés à la construction ou à l'équipement des lignes et centrales électriques.
1430	Ferrures pour lignes électriques, filetés ou non.
1834	Compteurs d'électricité.
ex 1836	Compteurs d'eau.
1840	Manomètres.
1843 B	Autres appareils non électriques de mesure, de contrôle, de régulation ou d'analyse pour fluides gazeux ou liquides ou pour températures: — Débitmètres.
1844 A et C	Appareils électriques de mesure.
1858 A à C	Instruments de géodésie, de topographie, d'arpentage et de nivellement.
1864 A	Machines et appareils d'essais: machines pour essais de métaux, béton, bois et matières dures similaires.

Strebsames Ehepaar, im Hotelfach best. verardert (Küchenchef und Patis-lier), sucht von Privat zum Ankauf eines eigenen Geschäftes  
Fr. 150 000 bis 200 000  
als festes Darlehen gegen grundpfändliche Sicherheit. Offerten gefl. unter Chiffre 8 7168 Q an Publicitas AG, Basl.



INSERTATE im SHAB. haben besten ERFOLG!



Anjourd'hui même, vérifiez vos stocks d'enveloppes!

Peut-être manquez-vous bientôt de tel ou tel genre d'enveloppes. Dès maintenant, donnez-nous l'occasion de vous conseiller pour la confection d'enveloppes représentatives et dignes de votre firme. Notre expérience de longues années vous sera d'un précieux secours.

**Schaller & CIE SA**

FABRIQUE D'ENVELOPPES  
Zurich 23, Case postale, Tel. (051) 42 15 42

**Société Financière La Concorde**

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont informés que

**l'assemblée générale ordinaire**

aura lieu à Genève, au siège social, rue Général-Dufour 22, le mardi 15 septembre 1953, à 10 heures.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Présentation du bilan et des comptes de l'exercice 1952.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Approbation des comptes, des rapports et décharge au conseil d'administration.
- 5° Emploi du bénéfice net.
- 6° Nominations statutaires.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 14 septembre 1953, à Genève, à l'adresse sus-indiquée.

A la même adresse, Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan, de même que du rapport du contrôleur et des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Le conseil d'administration.

**Warenusatzsteuer**

(19. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

**Handels- und Zollpolitik**

Die nationalrätliche Zolltarifkommission tagte am 31. August und 1. September in Bern unter dem Vorsitz von Nationalrat Obrecht, Solothurn, und im Beisein von Bundesrat Rubattel, Minister Hotz, Direktor Iklé, Direktor Landis und Vizedirektor Hauswirth von der Handelsabteilung. Sie behandelte den 47. Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung betreffend die gemäss Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 erlassenen wirtschaftlichen Massnahmen gegenüber dem Ausland. Die Kommission beantragt einstimmig, der Nationalrat möge von den getroffenen Massnahmen in zustimmendem Sinne Kenntnis nehmen und beschliessen, dass sie weiter in Kraft bleiben sollen.

Die Kommission liess sich im weitern einlässlich orientieren über die wirtschaftliche Lage des Landes und sprach sich im Anschluss hieran über einige handelspolitische Fragen aus. 204. 3. 9. 53.

**Politique commerciale et douanière**

La commission des douanes du Conseil national a siégé à Berne les 31 août et 1<sup>er</sup> septembre sous la présidence de son président, M. Obrecht (Soleure), et en présence de MM. Rubattel, conseiller fédéral, Hotz, ministre plénipotentiaire, Iklé, directeur de l'administration de finances, Landis, directeur de la division de l'agriculture, et Hauswirth, sous-directeur de la division du commerce. Elle a examiné le 47<sup>e</sup> rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur les dispositions prises en application de l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger et propose à l'unanimité au Conseil national d'approuver les mesures prises et de décider qu'elles doivent rester en vigueur.

La commission a entendu en outre des exposés sur la situation économique de la Suisse et s'est prononcée sur quelques problèmes de politique commerciale. 204. 3. 9. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaetion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik AG., Winterthur**

**Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 19. September 1953, 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Winterthur.

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Revisionsberichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1952/53.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1952/53.
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung 1952/53, die Bilanz per 30. Juni 1953 mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen im Bureau der Gesellschaft vom 7. bis 19. September 1953 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können Stimmkarten, die sie zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigen, von Montag, den 7. bis Donnerstag, den 17. September 1953, 12 Uhr, gegen Hinterlage der Aktien auf dem Bureau des Herrn Dr. Hans Schlatter, Bahnhofplatz 2, in Zürich 1, beziehen. Die Hinterlage der Aktien kann auch bei einer schweizerischen Bank erfolgen. In diesem Falle werden die Stimmkarten gegen Vorweisung der Hinterlagebescheinigung der Bank bis zum vorgenannten Datum ausgehändigt.

Winterthur, den 14. August 1953.

Der Verwaltungsrat.

**Société Générale des Carburateurs Zenith**

Société anonyme — Siège social à Genève

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

**l'assemblée générale**

qui se tiendra à Genève, au siège social, rue Général-Dufour 22, le mardi 15 septembre 1953, à 11 heures.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Présentation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1952/1953.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et des rapports. Décharge au conseil d'administration et au contrôleur des comptes. Emploi du bénéfice net.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion annuel, le rapport du contrôleur, ainsi que les propositions pour l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Genève, rue Général-Dufour 22 (art. 696 C.O.).

Pour assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres avant le 12 septembre 1953, à l'Union de Banques Suisses S.A., à Genève.

Il sera délivré à chaque déposant un récépissé qui servira de carte d'entrée.

Le conseil d'administration.

**Wertpapier-Graphik** A. TRÄBER-BLUM  
Seefeldstrasse 218, Zürich 8, Telefon 34 84 37  
Wertpapier-Druck; Fotografier-AG, Guillochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertchriften-Vordrucke sofort lieferbar

Zu verkaufen direkt vom Bauherrn, drei komfortable

**Mehrfamilienhäuser**

mit Garagen. Günstige Lage im Lorrainequartier, Bern. Größere Anzahlung nötig.

**Kapitalanlage**

für Pensionskassen, Finanzgruppen usw. Anfragen erbeten unter Chiffre A 12457-Y an Publicitas Bern.

**Placement d'avenir**

A vendre en bloc, 22 000 m<sup>2</sup> environ

**TERRAIN A BATIR**

en nature de vigne, à proximité immédiate d'une ville industrielle en pleine extension, moyen de communication à qq. minutes. — Situation dominante et vue imprenable sur le Lac de Neuchâtel et les Alpes. — Prix très intéressant. — Faire offre sous chiffre P 7254 Yv à Publicitas Yverdon.

**Aktiendruck** selbstverlag unsere Spezialität  
Aschmann & Sebellier AG, Buchdruckerei zur Froschweg  
Zürich 26 Tel. (051) 82 71 84